

汉英 情景分类小词典

A POCKET
CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY OF
CLASSIFIED
SITUATIONS

黄关福 黄勇民 姚燕瑾 编著

世界图书出版公司

汉英

情景分类小词典

A POCKET
CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY OF
CLASSIFIED
SITUATIONS

中国对外翻译出版公司

汉英情景分类小词典

**A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
OF CLASSIFIED SITUATIONS**

黄关福 黄勇民 姚燕瑾 编著

汉英情景分类小词典

A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
OF CLASSIFIED SITUATIONS

黄关福 黄勇民 姚燕瑾 编著

上海世界图书出版公司出版发行

上海市武定路 555 号

邮政编码 200040

上海竟成印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本:850×1168 1/64 印张:10 字数:320 000

2001 年 2 月第 1 版第 2 次印刷

印数:6 001—12 000

ISBN 7-5062-4584-1/H·228

定价:18.00 元

前 言

随着改革开放的不断深入,国际交往的日益扩大,在我国,特别是在国际化进程飞速发展的大都市里,越来越多的人在日常生活中会接触到外语,尤其是英语。在机场、车站、码头,在商场、超市、餐馆,甚至在日常生活用品的包装盒上,我们都不时会见到用英文标识的名称、使用说明等等,这给一些人的生活带来了不便,但同时也给英语学习者,尤其是求知欲望、接受能力特别强的大中学生创造了一种学习英语的有益的氛围。

本词典是一部注重实用的简明汉英情景分类小词典,它以与人们日常生活密切相关的 36 个场景为框架,分类收选了常见和常用的语词 10 000 余条,其中包括近年来出现的一些新词,以及一般英语学习参考书难以兼容的某些特定语词,为了便于读者使用,本词典在每个词条后均标注了汉语拼音。

本词典主要适用于广大英语学习者(尤其是大中学生)、政府机关、企事业单位的涉外工作人员和服务行业的从业人员,以及在中国生活、工作的外籍人士。

在编著本词典的过程中,我们得到了复旦大学外文

· 2 · 前言

系资料室的不少帮助,在此谨表示衷心的感谢。

由于时间匆促和编者水平有限,本词典难免存在有失条理或疏漏、欠妥之处,还望读者在使用中不吝指正。

编 者

1999年8月

目 录

1. 学校	(1)
2. 图书馆	(24)
3. 电台和电视台	(42)
4. 体育场馆	(62)
(1) 乒乓球	(62)
(2) 排球	(65)
(3) 篮球	(69)
(4) 足球	(74)
(5) 网球	(80)
(6) 羽毛球	(83)
(7) 棒球和垒球	(84)
(8) 橄榄球	(87)
(9) 高尔夫球	(89)
(10) 板球	(91)
(11) 台球	(93)
(12) 保龄球	(94)
(13) 冰球	(95)
(14) 其他球类运动	(95)

(15)田径运动	(97)
(16)冬季运动	(101)
(17)水上运动	(104)
(18)体操	(109)
(19)武术	(111)
(20)击剑	(112)
(21)拳击	(113)
(22)其他	(114)
5. 博物馆	(117)
(1)馆名	(117)
(2)考古与古物	(120)
(3)字画	(132)
(4)其他	(135)
6. 剧院	(141)
7. 影城	(153)
8. 音乐厅	(170)
(1)乐器	(170)
(2)音乐家	(175)
(3)音乐团体	(178)
(4)音乐	(179)
9. 马戏杂技场	(185)

10. 报刊杂志社	(199)
11. 火车站	(216)
12. 汽车站	(229)
13. 码头	(238)
14. 飞机场	(251)
(1) 机场	(251)
(2) 海关	(261)
15. 食品店	(267)
(1) 肉类	(267)
(2) 水产	(268)
(3) 禽蛋	(271)
(4) 蔬菜	(272)
(5) 豆制品	(274)
(6) 水果	(275)
(7) 饮料	(281)
(8) 调味品	(283)
(9) 土产品	(285)
(10) 糕饼	(289)
(11) 糖果	(291)
(12) 其他	(292)
16. 百货店	(295)

(1) 服装	(295)
(2) 饰品	(299)
(3) 电器	(303)
(4) 日用品	(305)
(5) 文具	(316)
17. 居所	(322)
(1) 家具陈设	(322)
(2) 寝具	(326)
(3) 盥洗室	(329)
(4) 厨房	(331)
(5) 日常用品	(338)
(6) 居室内外	(339)
18. 医院	(342)
(1) 部门人员	(342)
(2) 常见病症	(348)
(3) 疾病	(350)
(4) 药物	(357)
(5) 医疗用品器具	(360)
(6) 医疗方法	(363)
(7) 人体器官	(369)
19. 动物园	(376)

(1)禽	(376)
(2)兽	(378)
20. 植物园	(385)
(1)树木	(385)
(2)鲜花	(391)
(3)草	(397)
21. 邮电局	(400)
(1)邮政	(400)
(2)电信	(404)
22. 银行	(411)
23. 旅行社	(421)
24. 气象台	(430)
25. 计算机房	(441)
26. 市政厅	(464)
(1)处理日常事务	(464)
(2)选举	(470)
(3)政府编制	(480)
27. 公安局	(486)
28. 法院	(498)
29. 消防队	(515)
30. 道路交通	(526)

31. 环境保护所	(536)
(1) 污染	(536)
(2) 环境的保护	(544)
32. 理发店	(558)
33. 照相馆	(566)
(1) 照相器材	(566)
(2) 拍照	(573)
(3) 暗房	(575)
34. 宾馆	(578)
(1) 接待处	(578)
(2) 宴会厅	(583)
(3) 星级饭店	(590)
35. 宗教	(594)
(1) 基督教	(594)
(2) 佛教	(600)
36. 庆典礼仪	(608)
(1) 四季节庆	(608)
(2) 婚礼	(616)
(3) 葬礼	(625)

1. 学校(xué xiào)	school
托儿所(tuō ér suǒ)	nursery school
幼儿园(yòu ér yuán)	kindergarten
日托所(rì tuō suǒ)	day nursery; day-care centre
小学(xiǎo xué)	primary school; elementary school
中学(zhōng xué)	middle school
初中(chū zhōng)	junior high school
高中(gāo zhōng)	senior high school
大专(dà zhuān)	junior college
学院(xué yuàn)	college
综合性大学(zōng hé xìng dà xué)	university
研究生院(yán jiū shēng yuàn)	graduate school
研究院(yán jiū yuàn)	research institute
高等院校(gāo děng yuàn xiào)	institutions of higher learning
重点学校(zhòng diǎn xué)	key school

重点中学(zhòng diǎn zhōng xué)	key high school
重点大学(zhòng diǎn dà xué)	key university
附小(fù xiǎo)	attached primary school
附中(fù zhōng)	attached secondary school
实验学校(shí yàn xué xiào)	experimental school
模范学校(mó fàn xué xiào)	model school
中专(zhōng zhuān)	secondary technical school
技校(jì xiào)	industrial school
职业学校(zhí yè xué xiào)	trade school; vocational school
成人学校(chéng rén xué xiào)	adult school
公立学校(gōng lì xué xiào)	public school
艺术学校(yì shù xué xiào)	art school
舞蹈学校(wǔ dǎo xué xiào)	dancing school
师范学校(shī fàn xué xiào)	normal school
商业学校(shāng yè xué xiào)	business school

私立学校(sī lì xué xiào)	private school
自费学校(zì fèi xué xiào)	pay school
全日制学校(quán rì zhì xué xiào)	full-time school
走读学校(zǒu dú xué xiào)	day school
业余学校(yè yú xué xiào)	part-time school
函授学校(hán shòu xué xiào)	correspondence school
夜校(yè xiào)	evening school, night school
寄宿学校(jì sù xué xiào)	boarding school
文学院(wén xué yuàn)	college of liberal arts
人文学院(rén wén xué yuàn)	college of humanities
工学院(gōng xué yuàn)	college of engineering
医学院(yī xué yuàn)	medical college
体育学院(tǐ yù xué yuàn)	institute of physical culture
音乐学院(yīn yuè xué yuàn)	conservatory
师范学院(shī fàn xué yuàn)	teachers college
教育学院(jiào yù xué yuàn)	college of education
师范大学(shī fàn dà xué)	normal university

商学院(shāng xué yuàn)	college of business
业余工业大学(yè yú gōng yè dà xué)	part-time engineering college
广播电视大学(guǎng bō diàn shì dà xué)	university of the air
函授大学(hán shòu dà xué)	correspondence college
开放大学(kāi fàng dà xué)	open university
幼儿教育(yòu ér jiào yù)	infant education
学前教育(xué qián jiào yù)	preschool education
初等教育(chū děng jiào yù)	elementary education
中等教育(zhōng děng jiào yù)	secondary education
高等教育(gāo děng jiào yù)	higher education
公民教育(gōng mín jiào yù)	citizenship education
成人教育(chéng rén jiào yù)	adult education
义务教育(yì wù jiào yù)	compulsory education
十年制义务教育(shí nián zhì yì wù jiào yù)	compulsory ten-year schooling
基础教育(jī chǔ jiào yù)	basic education
职业教育(zhí yè jiào yù)	career education; vocational education
视听教育(shì tīng jiào yù)	audio-visual education

小学生(xiǎo xué shēng)	pupil; schoolchild
中学生(zhōng xué shēng)	middle school student
初中生(chū zhōng shēng)	junior school student
高中生(gāo zhōng shēng)	high school student
大学生(dà xué shēng)	college student; university student
低年级学生(dī nián jí xué shēng)	lower grade student
高年级学生(gāo nián jí xué shēng)	upper grade student
新生(xīn shēng)	freshman
一年级大学生(yī nián jí dà xué shēng)	freshman
二年级大学生(èr nián jí dà xué shēng)	sophomore
三年级大学生(sān nián jí dà xué shēng)	junior
四年级大学生(sì nián jí dà xué shēng)	senior
本科生(běn kē shēng)	undergraduate
研究生(yán jiū shēng)	postgraduate
博士生(bó shì shēng)	candidate for doctor's de-